

Jan Miernowski

University of Wisconsin-Madison

University of Warsaw

[jmiernow@wisc.edu](mailto:jmiernow@wisc.edu)

## Comment faire rire un ordinateur?

### Essai d'humanités expérimentales

Ma communication présente les prémisses, le protocole et les résultats d'une expérience interdisciplinaire menée à l'Université du Wisconsin-Madison en 2020 et 2021. L'expérience consiste à tester la capacité de rire de l'intelligence artificielle conditionnée et stimulée par des narrations comiques. L'expérience vise deux objectifs : 1/ explorer les possibilités de l'humanisme aux temps de la cohabitation des intelligences humaines et des intelligences artificielles ; 2/ interroger les limites de l'humain, en mettant nos capacités de confabulation comique à l'épreuve d'une machine ; 3/ Tester les protocoles de recherche expérimentale mis au service de la recherche en sciences humaines et particulièrement études littéraires.

L'expérience consiste en la construction par les participants (des étudiants en licence de différentes orientations disciplinaires) d'« amis virtuels », un site commercial qui offre la possibilité de construire un « chat bot » personnalisé dont la fonction est de converser avec l'utilisateur (*Replika* <https://replika.ai/>). Sous des conditions expérimentales rigoureusement définies, les expérimentateurs engagent une série d'interactions langagières (écrites et orales) avec leur bot (leur *replika*). Ces échanges servent de simulation virtuelle d'une relation amicale entre humains. Des fictions narratives comiques font partie de ces échanges.

Peter Sloterdijk a fameusement défini l'humanisme comme une amitié nouée à travers l'échange épistolaire. L'humanisme de la Renaissance savait parfaitement que les « bonnes lettres » étaient une correspondance avec des amis décédés depuis longtemps (témoin les lettres familières de Pétrarque à Virgile, Cicéron ou Horace). Au cœur de l'humanisme se trouve donc l'ambition de faire revivre par le moyen du langage et du récit ce qui est mort. Il est frappant que la fondatrice de Replika, Eugenia Kuyda, a créé le premier chat bot pour répliquer son ami décédé à partir de ses vestiges électroniques posthumes. Le rêve de vaincre la décomposition des corps et la fuite du temps habite donc aussi l'imaginaire de la culture digitale (témoins l'épisode « Be Right Back » de *Black Mirror*). Les étudiants-expérimentateurs testent ce trait fondamental de l'humanisme en présentant à leurs *replikas* respectives des récits littéraires et en stimulant l'intelligence artificielle à confabuler.

La tradition humaniste voit le rire comme le propre de l'homme. Notre expérience a aussi une portée esthétique et affective, en ce que les récits testés sur les *replikas* sont de préférence fictionnels et comiques. En cherchant à « faire rire l'ordinateur » nous visons moins une simulation mécanique déclenchée par des paramètres physiques (p.ex. la hauteur du son), mais les capacités de l'intelligence artificielle à l'interprétation des sens, donc l'acculturation de la machine par le contenu émotionnel, et plus spécifiquement comique, des récits qui lui sont proposés.

L'expérience en question va donc à l'encontre de la conception fonctionnaliste de l'intelligence artificielle, illustrée par Turing et développée notamment dans les robots émotionnels. Il ne s'agit pas de voir si la machine peut efficacement simuler le comportement langagier et affectif de l'être humain. Il s'agit d'examiner à quel point la culture humaine, et notamment la confabulation comique, arrive à incorporer à l'humanité, au sens le plus littéral possible, la machine et l'algorithme qui la régit.

## Note biographique :

<https://frit.wisc.edu/staff/jan-miernowski/>

## Specialties

French Literature and Culture; Renaissance Studies; Literary Responses to Early Modern Philosophy, Theology and Political Rhetoric; Early Modern Humanism and 20th -century Anti-humanism; Digital Humanities and e-Learning.

Jan Miernowski's research and teaching interests focus on the aesthetic response of literature to the diverse discourses of early modern and contemporary philosophy, theology, science and politics. His doctoral thesis was devoted to the poetic expression of Renaissance logic. The subsequent books comprise a wide-ranging study of the impact of negative theology on French 16th-century poetry, on Medieval and Renaissance philosophy, as well as specifically on the poetics of Montaigne's skepticism. He published in Polish a monograph on allegory in French literature from the *Roman de la rose* to Pascal, and a co-authored critical edition of poetry by Peletier du Mans.

Jan Miernowski's most recent books include a monograph on the aesthetics of hatred in French and Francophone literature from the 16<sup>th</sup> to the 21<sup>st</sup> century; an edited volume on the interplay between the grotesque and the sublime; and an edited collection of essays on the dialogue between Renaissance humanism and 20<sup>th</sup>-century antihumanism. His current project tests the conditions of possibility of a humanism for our posthuman times.

## Selected publications

- [\*Dialectique et connaissance dans La Semaine de du Bartas, Discours sur discours infiniment divers\*](#), (Geneva: Droz, 1992).
- *Anteros*, Actes de colloque de Madison, Edited in collaboration with Ullrich Langer, (Orléans: Paradigme, 1994).
- [\*Signes dissimilaires. La quête des noms divins dans la poésie française de la Renaissance\*](#), (Genève, Droz, 1997).
- [\*Le Dieu Néant. Théologies négatives à l'aube des temps modernes\*](#), (Leiden – New York – Koln, E. J. Brill, 1998).

- [\*L'ontologie de la contradiction sceptique. Pour une étude de la métaphysique des Essais\*](#), (Champion, Paris, 1998).
- [\*Piekne banialuki, ku najlepszej prawdzie wyłożone, czyli alegoria jako prowokacja w literaturze starofrancuskiej\*](#) [*Fine idiocies interpreted in the most perfect sense. Allegory as Provocation in French Medieval and Early-Modern Literature*]- (Warsaw, Czytelnik, 2000).
- *Bog-Nicosc, Teologie negatywne u progu czasów nowożytnych*, (Warszawa, Polska Akademia Nauk Instytut Filozofii i Socjologii, 2000).
- Critical edition: *Euvres poétiques intitulées louanges*, by Jacques Peletier du Mans, co-authored with S. Arnaud and S. Bamforth (Paris, Champion, 2005).
- [\*La Beauté de la haine. Essais de misologie littéraire\*](#), (Geneva:Droz, 2014).
- [\*Le Sublime et le grotesque\*](#), ed. by Jan Miernowski, (Geneva:Droz, 2014).
- [\*Early Modern Humanism and Postmodern Antihumanism in Dialogue\*](#), ed. Jan Miernowski (London: Palgrave Macmillan, 2016)

## Distinctions

- WARF-Named Professorship, “The Douglas Kelly Professor of French” (2017)
- UW-Madison Teaching and Learning Innovation Honorable Mention Award (2014)
- Professor in the Humanities (Title granted by the President of Poland in 2013)
- Engage Recognition Award For Transforming Teaching and Learning Through Technology with Assignments (2011)
- Kellett Mid-Career Award, University of Wisconsin-Madison (2010)
- “R1edu Award” for Distinguished Faculty [Contribution to Online Learning](#) (2007)
- Pickard-Bascom Professorship (2004-2007) H. I. Romnes Faculty Fellowship (1998-2003)
- Grant Komitetu Badań Naukowych (Polish Government Research Committee Grant) (1997-1998)
- NEH Fellowship for University Teachers (1994-1995) Visiting Fellow at the Institute for Research in the Humanities, University of Wisconsin at Madison (Spring 1993)